

# Lengua y Literatura

Curso 5to año  
2021

Profesora Maria Elena Benitez

Malenita\_344@hotmail.com

## La literatura se encuentra con la historia

Sabemos que el universo de la literatura se caracteriza en gran medida, por ser el ámbito de la ficción, en el que las categorías de verdadero y falso no rigen para los hechos que se relatan dentro de ese universo: no nos preguntamos acerca de la existencia real de Martín Fierro ni nos preocupa saber si Caperucita Roja vivió en el mundo que nosotros habitamos.

Como lectores, "firmamos" un pacto. Por supuesto, no es un pacto explícito: no hacemos un acuerdo con el autor o la autora: es un pacto implícito, tácito y silencioso; está sobreentendido. Y, de acuerdo con él, "hacemos de cuenta que creemos todo lo que esa obra nos dice. Creemos en hadas y dragones, en hechizos y hazañas imposibles. Creemos que se puede viajar en el tiempo y atravesar los espejos para encontrar un mundo diferente. Hacemos de cuenta que..., creemos todo lo que se nos cuenta.

Pero ese pacto, por otro lado, no se formula siempre de la misma manera: cambia según los distintos géneros. Por ejemplo, si leemos un policial, el pacto que hacemos supone esperar que el enigma se resuelva a través de la lógica, la investigación y el razonamiento. Es decir, esperamos que se cumplan las reglas de cada género. Sin embargo, cuando no se cumplen, no nos sentimos traicionados: sabemos que el autor o la autora nos está proponiendo un juego diferente, nos está invitando a cambiar las reglas. Así ha ocurrido, por ejemplo, con un famosísimo libro, El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha. El autor empieza su novela evocando los elementos de los libros de caballería. Pero muy rápidamente quien lee se da cuenta de que, en realidad, se trata de una historia que parodia las novelas de caballería. Y Cervantes no hace esto para engañar a los lectores o para burlarse, lo hace para "inventar" un juego diferente, con otros códigos, para movilizar y romper los cánones establecidos y renovar el pacto ficcional.

Pero si bien en la literatura abunda la ficción, no todo lo que la literatura propone es puramente ficcional. Las historias se construyen de múltiples maneras, también tomando elementos de la realidad, de la actualidad y por qué no, de la historia. Y aquí debemos decir que la relación entre literatura e historia ha sido y sigue siendo verdaderamente fructífera.

### Actividades:

Leer con atención el siguiente fragmento y responder las consignas que se plantean a continuación:

En la ciudad de Concepción del Uruguay a los diez y siete días del mes de agosto de mil ochocientos setenta y uno, el señor Sebastián J. Mendiburu, acompañado de mí el infrascripto secretario de Actas se constituyó en la Sala Central del Juzgado Municipal a tomarle declaración como testigo en esta causa al acusado Robustiano Vega, el que previo el juramento de decir la verdad de todo lo que supiere y le fuere preguntado, lo fue al tenor siguiente:

Lo que ustedes no saben es que ya estaba muerto desde antes, por eso yo quiero contar todo desde el principio, para que no se piense que ando arrepentido de lo que hice. Que una cosa es la tristeza y otra distinta el arrepentimiento. Porque lo que hice ya estaba hecho y no fue más que un favor, algo que solo se hace para aliviar, algo que no le importa a nadie. Ni al General.

Para nosotros estaba muerto desde antes. Eso ustedes no lo saben y ahora arman este bochinche y andan diciendo que en los Bajos de Toledo tuvimos miedo. Que lo hicimos por miedo. A nosotros decimos que fue por miedo a pelear. A nosotros, que lo corrimos a don Juan Manuel y a Oribe y a Lavalle y al manco Paz. A nosotros que estuvimos aquella tarde en Cepeda, cuando el General nos juntó a todos los del Quinto en una lomada y el sol le pegaba de frente, iluminándolo, y dijo que si los porteños eran mil alcanzaba con quinientos. "Porque con la mitad de mis entrerrianos los espanto", dijo el General, y el sol le achicaba los ojos.

En aquel tiempo ya teníamos casi diez años de saber qué cosa es no haber escapado nunca, qué cosa es galopar y galopar, como rebotando y sentir la tierra abajo, que retumba, y arremeter a los gritos, mientras los otros son una polvareda chiquita, como si uno los corriera con la parada.

En ese entonces pelear era casi una fiesta. Y cuando nos juntábamos era para una fiesta y no para morir. Se escuchaba el galope, lejos, dele agrandarse y agrandarse, hasta que cruzaba el pueblo sin parar, avisándonos. Ahí nomás las mujeres empezaban a llorisquear y a veces daba pena por las cosechas o porque los animales estaban de cría o uno se acababa de juntar y había que dejarla con ganas, porque el General decía que para pelear como es debido no hay que tener a la mujer con uno; porque llevar a la mujer a la rastra no es de hombre. Él era el único en llevar mujer, pero el General era distinto y precisaba mujer por la misma razón que nosotros no la necesitábamos.

Piglia, Ricardo (2010) "Las actas del juicio. Página 12, 26 de diciembre.

- En el texto vemos claramente que hay dos voces que toman la palabra. ¿A quiénes pertenecen esas voces?
- Este fragmento parte de un cuento, "Las actas del juicio" de Ricardo Piglia. ¿qué clase de texto son las actas? ¿Por qué te parece que un cuento asumiría la forma de un acta?
- En ese relato se menciona la batalla de Cepeda y, al mismo tiempo, se nombran distintos personajes históricos: ¿podrías averiguar qué importancia tuvo esa batalla? ¿Quiénes son, además, los personajes históricos que se nombran?
- En ese relato Robustiano Vega explica las razones que tuvo para matar al General. ¿Quién es el General? Averiguar qué se sabe, desde el punto de vista histórico, sobre su muerte.

Como se puede ver, este relato, del que hemos transcripto un fragmento, tiene como referente hechos históricos, acontecimientos que se han producido en el pasado y que forman parte sustantiva de nuestra historia. Sin embargo, esto no quiere decir que no haya elementos de ficción, Por un lado, hay mención de personajes importantes y que han existido, pero el juicio nunca ha tenido lugar y, por lo tanto, tampoco las actas son un documento histórico

Todo autor tiene siempre la posibilidad de ficcionalizar. Es decir, de resolver imaginariamente ciertos hechos y situaciones.

Pero Historia puede vincularse con Literatura de muy distintas maneras. Puede ser a través de la novela histórica que, si bien plantea elementos ficcionales, respeta acontecimientos históricos verificados y los tiene en cuenta para la construcción de su

trama. También, la historia puede ser solo un marco espacio-temporal en el que se desarrollan hechos de ficción. O bien pueden aparecer personajes históricos junto con personajes ficcionales. Las variantes son muchas. Lo común a todos estos casos es que Literatura e Historia se entrelazan en la construcción de un relato y lo hacen con múltiples propósitos: recuperar el propio pasado plantear una historia verosímil y creíble, poner de relieve la vida de cierto hombre o de cierta mujer que ha jugado un papel importante en el pasado.

Si bien Literatura e Historia se han encontrado a lo largo del tiempo, fue en el siglo XIX cuando la narrativa histórica surgió de modo más consecuente. Y fue una mujer la que jugó en esto un papel destacado: la escritora inglesa Jane Porter (1776-1850). Esta autora escribió numerosas obras, entre las que se destacan, por su vínculo con la historia, *Tadeo de Varsovia* (1803) y *Jefes escoceses* (1810).

**Actividad:**

El fragmento que continua es el primer capítulo del libro "*Jefes escoceses*". Luego de leerlo, responder:

Brillante fue el verano de 1296. La guerra que había asolado a Escocia estaba llegando a su fin. La ambición parecía saciada; y los vencidos, después de haber pasado bajo el yugo de su enemigo, concluyeron que podrían cargar sus cadenas en paz. Tales eran las esperanzas de aquellos nobles escoceses que, a principios de la primavera anterior, había refrendado el vínculo de sumisión a un despiadado conquistador, comprando la vida al precio de todo lo que hace que la vida sea estimable: libertad y honor.

Antes de este acto de vasallaje, Eduardo I, rey de Inglaterra, había entrado en Escocia al frente de un inmenso ejército. Se apoderó estratégicamente de Berwick, convirtió al país en cenizas y, en el campo de Dunbar, obligó al rey escocés y sus nobles a reconocerlo como su señor. Pero mientras las cortes de Eduardo o de sus representantes eran pobladas por los humildes escoceses, el espíritu de un hombre valiente permaneció sin ser sometido. Disgustado igualmente por la facilidad con la que el soberano de una nación guerrera podía renunciar a su pueblo y su corona, en manos de un invasor traicionero, y por la debilidad de los nobles que habían ratificado el sacrificio, William Wallace se retiró a la cañada de Ellerslie. Alejado del mundo, esperaba no ser testigo de las opresiones que no podía reparar y resistir las injurias por las que no podía tomar venganza (...). Demasiado noble para doblegar su espíritu al usurpador, demasiado honesto para fingir su misión, se resignó a la única forma que a un verdadero escocés le quedaba para mantener la independencia; renunciando al mundo de inmediato, todas las ambiciones de la juventud se extinguieron en su pecho, ya que no se conservaba nada en su país para santificar sus fuegos. Escocia parecía orgullosa de sus cadenas. Para no participar en tal degradación, hizo todo lo que aparentemente estaba en su poder y dentro de las sombras de Ellerslie encontró un refugio y un hogar, cuya dulzura le hacía olvidar las preocupaciones y, a veces, los males de su país, en los placeres tranquilos del amor conyugal.

Porter, Jane (1810-2011): *The Scottish Chiefs (Jefes escoceses)*, Project Gutenberg. (ebook)

- a) ¿Qué elementos del texto nos permiten inferir su contenido histórico?
- b) En esta novela se toma como personaje a un héroe escocés, William Wallace. Releyendo el fragmento, explicar qué rasgos caracterizan a este personaje.
- c) Si tienes algún elemento disponible (enciclopedia, Internet), trata de buscar más información acerca de este personaje.
- d) ¿Cuál te parece que sería la intención de la autora al rescatar a este héroe escocés? ¿Cuáles piensas que serían las razones para hacerlo?

Al vincularse con la Historia, la Literatura también pretende ser un recordatorio, rendir homenaje, rescatar figuras (principales o subalternas, héroes conocidos o anónimos) que han contribuido a construir la trayectoria de una comunidad. La siguiente actividad toma un fragmento del cuento "Muero contento", de Martín Kohan, que habla, precisamente, de una de esas figuras.

Cabral se dirige con presteza a poner las cosas en su lugar. La vida de cuartel lo ha acostumbrado al orden. Pero no es fácil mover ese caballo, salvar ese jefe, con tanto ruido, con tanto humo. Cabral hace fuerza y fuerza y fuerza y le parece que no va a poder, hasta que al final puede. Tira y tira y tira y de pronto el jefe sale. Cabral resopla, un poco por el esfuerzo, otro poco por el alivio. Y es entonces cuando del humo, de en medio del humo, sale el maturrango y le clava la bayoneta. Mucho le duele la tetilla a Cabral. ¿La tetilla o más abajo? No hay manera de saberlo. Duele y arde. Echado en el suelo, Cabral vuelve a preguntarse ¿dónde?, ¿dónde?, ¿dónde? Después piensa, bastan te sereno: qué carajo importa dónde, la cosa es que estoy jodido. Jodido y bien jodido. Lo único que sabe Cabral es que le duele acá, pero ni idea de en qué jodida parte del cuerpo queda ese acá. Antes se sabía a él, a sí mismo, y no el lugar en el que estaba. Ahora que se lo llevaron aparte, ahora que el humo se está disipando y que el único grito que escucha es el suyo, lo que Cabral no logra poner en claro es dónde le duele a él. Se le acercan varios. Lo miran, lo miran. Él los ve desde abajo, tirado en el suelo. Le dicen que la batalla se gana. La tetilla, dice Cabral, y nadie le hace caso. Le dan vueltas alrededor y por un rato no le hablan. Después vuelven a decirle que la batalla se gana y que el jefe está entero. Cabral se da cuenta de que se va a morir. No es que le parece, no es que lo sospecha, no es que tiene esa impresión. Cabral sabe positivamente que se va a morir y eso le provoca una inmensísima tristeza. Cabral siente, allí tirado, en medio del polvo, una enorme congoja, una terrible pena, una desdicha imposible de medir. Sabe que se va a morir. Y no es ningún fonto, de modo que está tristísimo. Alguien quizás el jefe, se le acerca, se pone en cuclillas junto a él y le pregunta cómo se siente. Cabral alcanza a pensar, mientras se muere, que nunca jamás en la historia existió hombre que sintiera más tristeza que él en ese momento. Pero decirlo le da vergüenza. ¿Qué van a pensar de él? Van a pensar que es una mujercita, van a pensar que es un maricón. Es sumamente probable que Cabral tenga razón, que nunca haya habido un hombre que estuviese más triste que él. Siente una tristeza inconmensurable. Pero, cuando se lo preguntan, no lo dice. ¿Qué van a pensar de él? Solo le queda aliento para pronunciar cuatro o cinco palabras, que apenas si se oyen: es su modesta despedida, es su página mejor.

Kohan, Martín (2013): "Muero contento", en AAVV, Historia y ficción, Buenos Aires, Ministerio de Educación de la Nación.

- a) ¿Qué episodio histórico está recreando este relato? ¿Qué importancia tiene este episodio en la historia argentina?
- b) ¿Cómo se describe al protagonista? A través de qué recursos se promueve su humanización, además de su heroicidad?
- c) El cuento se cierra con la afirmación de que la despedida de Cabral es su página mejor. ¿A qué otro texto hacen referencia estas palabras?
- d) A modo de cierre, leer esta breve reflexión de la escritora e investigadora María Rosa Lojo.

La ficción histórica es una matriz fundacional de la narrativa (y sobre todo, de la novela) en nuestro país. Desde los comienzos de la república, los narradores buscaron mirarse y mirar la realidad nacional con la perspectiva del tiempo y la distancia prestigiosa del conocimiento, aunque se tratase de sucesos relativamente cercanos al momento de la escritura, como ocurre con *Amalia* (1851), de José Mármol.

Pero, en el oblicuo espejo del pasado, la narrativa histórica, quizá como ninguna otra, nos habla del presente: de las tensiones, valores, intereses y conflictos que lo cruzan. No es casual que el género se haya revitalizado en la Argentina desde la década del 80 del siglo XX hasta nuestros días, de la mano de la investigación académica. El contexto problemático de la globalización asimétrica y la búsqueda de la segunda y definitiva independencia, conformaron un marco especialmente propicio para la revisión del imaginario histórico.

Lojo, María Rosa (2013) "Prólogo", en AAVV, *Historia y ficción*, Buenos Aires, Ministerio de Educación de la Nación

### **Día de la Memoria por la Verdad y la Justicia**

El 24 de marzo de 1976, un golpe cívico-militar derrocó a la presidenta María Estela Martínez. Isabelita, había ocupado la presidencia luego de la muerte del presidente electo Juan Domingo Perón. Si bien nuestro país ya había tenido golpes de estado en el pasado esta dictadura tuvo características inéditas. Por un lado, implementó una metodología represiva caracterizada por el terrorismo de Estado poniendo en marcha un plan que tenía como objeto la desaparición sistemática de personas. Esto consistía en que los cuerpos de las víctimas que fueron secuestradas, violadas, torturadas y asesinadas en los centros clandestinos de detención, no fueran entregados a sus familias. El objetivo final del terrorismo de estado era la aplicación del neoliberalismo económico: las leyes sociales y los derechos individuales de las personas eran un obstáculo para lograr tal objetivo.

Como la cigarra  
María Elena Walsh

Tantas veces me mataron,  
tantas veces me morí,  
sin embargo, estoy aquí  
resucitando.

Gracias doy a la desgracia  
y a la mano con puñal  
porque me mató tan mal,  
y seguí cantando.

Cantando al sol como la cigarra  
después de un año bajo la tierra,

igual que sobreviviente  
que vuelve de la guerra.

Tantas veces me borraron,  
tantas desaparecí,  
A mi propio entierro fui  
sola y llorando.

Hice un nudo en el pañuelo  
pero me olvidé después  
que no era la única vez,  
y seguí cantando.

Cantando al sol como la cigarra  
después de un año bajo la tierra  
igual que sobreviviente  
que vuelve de la guerra.

Tantas veces te mataron  
tantas resucitarás  
tantas noches pasarás  
desesperando.

A la hora del naufragio  
y la de la oscuridad  
alguien te rescatará  
para ir cantando.

Cantando al sol como la cigarra  
después de un año bajo la tierra  
igual que sobreviviente  
que vuelve de la guerra

- a) ¿Por qué piensas que esta canción se entona como símbolo conmemorativo del 24 de Marzo.

Juan López y John Ward  
Jorge Luis Borges

Les tocó en suerte una época extraña.

El planeta había sido parcelado en distintos países, cada uno provisto de lealtades, de queridas memorias, de un pasado sin duda heroico, de derechos, de agravios, de una mitología peculiar, de próceres de bronce, de aniversarios, de demagogos y de símbolos. Esa división, cara a los cartógrafos, auspiciaba las guerras.

López había nacido en la ciudad junto al río inmóvil; Ward, en las afueras de la ciudad por la que caminó Father Brown. Había estudiado castellano para leer el Quijote.

El otro profesaba el amor de Conrad, que le había sido revelado en una aula de la calle Viamonte.

Hubieran sido amigos, pero se vieron una sola vez cara a cara, en unas islas demasiado famosas, y cada uno de los dos fue Caín, y cada uno, Abel.

Los enterraron juntos. La nieve y la corrupción los conocen.

El hecho que refiero pasó en un tiempo que no podemos entender.

- b) ¿Quiénes fueron, según el texto leído, Juan López y John Ward?
- c) ¿Por qué el escritor habrá elegido esos nombres?
- d) ¿A qué se refiere el autor con "cada uno de los dos fue Caín, y cada uno, Abel"?
- e) ¿Por qué te parece que el autor elige culminar su cuento con "el hecho que refiero pasó en un tiempo que no podemos entender"?

### Literatura y dictadura

Mucho se ha estudiado y dicho sobre las dictaduras militares y sus efectos sobre los pueblos a los que someten, asesinan y empobrecen. Pero ¿qué hace la dictadura con la literatura, los escritores y la cultura en general? ¿De qué manera silencian, censuran, anulan a quien piensa, siente y vive diferente? ¿Y qué hacen los escritores, los editores, el mundo artístico y los lectores frente al silencio obligado y la libertad suprimida?

Algunas de las estrategias de las dictaduras son conocidas y casi universales torturas, persecuciones, desapariciones, asesinatos, cárceles, censura a través de "listas negras", desfinanciamiento de la educación pública y la cultura, control de los medios masivos de comunicación, etc.

En cuanto al mundo del arte, el exilio, el silencio y la resistencia fueron algunos de los caminos que recorrieron quienes no acordaban con el autoritarismo antidemocrático del gobierno.

### El mundo editorial: el caso CEAL

El Centro Editor de América Latina (CEAL) fue una editorial argentina que funcionó entre 1966 y 1995. Su director, Boris Spivacow, la fundó con el lema "más libros para más" y, siguiendo la tradición que ya había iniciado en Eudeba (Editorial Universitaria de Buenos Aires), construyó este proyecto para difundir de manera económica y popular grandes obras de la literatura argentina y universal, como así también textos de historia, sociología, etc. Para lograrlo, salió del círculo tradicional de las librerías y publicó en fascículos obras que se distribuyeron a través de los kioscos de diarios y revistas. Esta forma de distribución, sumada a la idea de colecciones armadas por "capítulos" con bajos costos, amplió notablemente la cantidad de lectores que pudieron acceder a su lectura y constituyó una de las marcas más originales de su propuesta cultural.

El libro de CEAL está en la calle, al alcance de la mano, en el quiosco, irrumpe en la escena cotidiana. Como Spivacow señala: "esa intensidad de trabajo en los quioscos tiene que ver con que el público muchas veces tiene un contacto mayor con los quioscos que con las librerías". Podemos pensar que CEAL dibuja figuras para el transeúnte [...], el lector de CEAL encontrará en el quiosco el objeto de su colección. Luego de la casualidad del primero, irá a buscar los otros. Es ahí entonces donde no sólo será lector, sino también coleccionista. La colección hará la biblioteca.  
Bueno, Mónica (2006) "Las formas de la censura: Cambaceres y Sívori: el voyeur y la sierva, en Mónica Bueno y Miguel Ángel

Taracher, Centro Editor, de América Latina. Capítulos para una historia. Bs. As., Siglo XXI.

La convivencia entre este proyecto editorial y la última dictadura militar sufrió momentos de muchísima tensión. En 1978, luego del Mundial de fútbol, allanaron y clausuraron los depósitos del CEAL, y dos años después, en la ciudad de Sarandí del partido de Avellaneda, por orden del gobierno militar se quemaron un millón y medio de libros y fascículos de esta editorial.



- a) Leer atentamente lo comentado sobre el Centro Editor e indicar cuáles son los objetivos de la editorial en relación con la difusión y el acceso a la cultura
- b) Comparar las siguientes citas e indiquen por qué los gobiernos autoritarios queman libros:

El 30 de agosto de 1980, la policía de la provincia de Buenos Aires quemó un millón y medio de libros y fascículos pertenecientes al CEAL, mientras otra gran cantidad quedó incautada. La lógica de la escritura es la conservación para construir una memoria escrita. El análisis del pasado pone de manifiesto la constante filtración de la realidad que va unida a esta práctica, inherente a la cultura escrita [...]

El 10 de mayo de 1933, estudiantes alemanes prendieron fuego a todas las obras "no germanas extraídas de librerías y bibliotecas de toda Alemania [...]. Cerca de 40.000 personas se dieron cita esa noche en el Opernplatz de Berlín para escuchar al ministro de propaganda nazi Joseph Goebbels, quien proclamó la profecía totalitaria: "Estas llamas no solo simbolizan el final de los viejos tiempos sino también el comienzo de una nueva era."

Mónica Bueno, ob cit, p. 104

- c) En la ciudad de Berlín, en el sitio donde el nazismo quemó millones de libros, hay una placa con la siguiente frase de Heinrich Heine "Donde los libros son

quemados, al final también son quemados los hombres". Pensar y escribir la frase que colocarías en el lugar donde la última dictadura militar de nuestro país prendió fuego a los libros del Centro Editor.

### El exilio: Julio Cortázar y Néstor Perlongher

El exilio es la expatriación, voluntaria o forzada, de una persona o grupo de personas quienes, por diversos motivos, deben alejarse de su país. Durante la dictadura, el exilio es exilio político ya que, por pensar diferente, las personas son amenazadas con la cárcel o la muerte. Este destierro genera muchas consecuencias negativas, tanto para el país de origen que pierde a sus habitantes como para los exiliados, que deben comenzar una nueva vida forzados por las circunstancias. Ante la nueva realidad, quienes escriben literatura toman diversas actitudes: abandonan la escritura o continúan desde afuera, contribuyendo a denunciar el silencio forzado de sus países. Veamos los casos de Julio Cortázar y Néstor Perlongher.

Julio Cortázar (1914-1984) fue un escritor argentino que se exilió por decisión propia en la década de 1950 y a quien la última dictadura militar le prohibió regresar al mismo tiempo que censuró sus libros. Cortázar pasó a integrar las famosas "listas negras" de la dictadura.

Al tocar el problema del escritor exiliado, me incluyo actualmente entre los innumerables protagonistas de la diáspora. La diferencia está en que mi exilio solo se ha vuelto forzoso en los últimos años. [...] Solo a partir de 1974 me vi obligado a considerarme un exiliado. Pero hay más y peor al exilio que podríamos llamar físico habría de sumarse desde el año pasado un exilio cultural, infinitamente más penoso para un escritor que trabaja en íntima relación con el contexto nacional lingüístico. En efecto, la edición argentina de mi último libro de cuentos fue prohibida por la junta militar, que solo la hubiera autorizado si yo condescendía a suprimir dos relatos que consideraba lesivos para ella o para lo que ella representa como sistema de opresión y de alienación.

Cortázar, Julio (1985) "América Latina: exilio y literatura en Argentina, años de alambradas culturales, Buenos Aires, Muchnik.

Néstor Perlongher (1949-1992) fue un poeta, sociólogo, activista y escritor argentino que también debió exiliarse durante la dictadura. Se considera que su poema "Cadáveres" es el más representativo de la literatura de esa época:

Cadáveres (fragmento)

Bajo las matas

En los pajonales

Sobre los puentes

En los canales

Hay Cadáveres

En la trilla de un tren que nunca se detiene

En la estela de un barco que naufraga

En una orilla, que se desvanece

En los muelles los apeaderos los trampolines los malecones

Hay Cadáveres

En las redes de los pescadores  
 En el tropiezo De los cangrejales  
 En la del pelo que se toma Con un prendedorcito descolgado  
 Hay Cadáveres

Perlongher, Néstor (1997) en Poesía completa,  
 Buenos Aires, Seix Barral

Dicen los compiladores de su obra al describir las condiciones en las que se escribió el poema:

Según contaba Néstor, este poema fue escrito durante un largo viaje en micro de Buenos Aires a San Pablo en 1981. Es una tentativa de interferir la poesía social argentina y, a la vez, un notable intento de hacer inteligible la dictadura militar argentina.

Baigorria, Osvaldo y Ferrer, Christian (selección y prologo), en Néstor Perlongher (1997) Prosa plebeya Ensayos 1980-1992, Bs As, Colihue.

### Actividad

- Releer el fragmento seleccionado de Julio Cortázar y explicar qué es lo que, como escritor, le produce más tristeza en relación con el exilio.
- ¿Cómo se ejercía la censura sobre los textos literarios, según Cortázar?
- Leer el fragmento del poema de Perlongher en voz alta. ¿Qué te llama más la atención?
- ¿Cómo logra la musicalidad? ¿Cuál es el efecto que genera la repetición del verso final de cada estrofa?
- ¿Por qué crees que el poema habla sobre la dictadura argentina si no menciona a nadie ni a ningún lugar reconocible?
- ¿Cuáles son los objetivos de Perlongher al escribir este poema?

### La resistencia: el fenómeno de Teatro Abierto

La cultura argentina resistió de diversas formas a la dictadura los de afuera, los exiliados, contando al mundo lo que sucedía en el país y era ocultado por el gobierno y los medios de comunicación (o bien cómplices, o bien amordazados) y los de adentro, urdiendo redes y estrategias que les permitieran decir dentro de los estrechos límites de lo permitido. En este contexto, a fines de 1980 comienza a gestarse el fenómeno de Teatro Abierto, hito fundamental en la historia de la cultura y la resistencia a la dictadura teatro colectivo y metafórico que apela a la unión de los teatristas y a la polisemia de la palabra para que lo prohibido por el régimen ingrese por los intersticios de las obras y llegue al público.

Retrocedamos a 1981. Dictadura El miedo en nosotros, pero también la esperanza fruncida, módica, sí, pero, después de todo, una esperanza que aleteaba. Esto me decía Osvaldo Dragún "Estábamos en un bar, había que hacer algo y lo decidimos con Tito Cossa y con Somigliana, así, espontáneamente, en un momento de cerrazón ideológica. Pronto nos ofrecieron la sala del Picadero para Teatro Abierto. Acordamos: obras breves, 21 autores con 21 directores. Nadie dijo no. Suponíamos deserciones porque lo que se proponía era trabajar sin cobrar. Nadie dirigía al

monstruo. Pero la democracia de los iguales funcionó muy bien, lo que funciona mal es la democracia de los desiguales.

Y Teatro Abierto arrancó en la flamante sala Del Picadero (300 butacas), Se pensó en un máximo de 6 mil espectadores. De pronto, en la madrugada del 6 de agosto del 81, un incendio criminal quiere terminar con el milagro. Adiós Picadero. Pero 17 salas se ofrecen para reemplazarlo. Y el ciclo continuará en el Tabarís. Y superará los 25 mil espectadores.

Ahora recupero fragmentos de la columna que escribí en 1981 en la revista Siete Días. Yo venía de seis años sin poder hacer periodismo en la Argentina, estaba exiliado, pero adentro. Confieso que la escribí con el corazón (y algo más) en la garganta. No había heroísmo en eso, algo en el aire nos empujaba, por fin, hacia la imprescindible imprudencia. Empezábamos a salir del limbo del infierno. El título de aquella columna fue: "No hay incendio que por bien no venga". Observo hoy, en ese texto, los malabarismos que nos imponía el momento. El tema de los desaparecidos, inmencionable, estaba punzando. Lo de "Extraños en la noche" era una indirecta para evocar a los criminales de Estado que violaban vidas y violaban muertes y además se quedaban con el vuelto robando criaturas.

Bracelli, Rodolfo (s/f) Teatro quemado. Teatro abierto (disponible en <https://web.archive.org/web/20061124190820/http://www.jornadaonline.com/Contenidos.asp?Tabla=Contratapas&Seccion=Braceli&id=117>).

### Actividad

- ¿Qué similitudes encuentras entre lo sucedido al Centro Editor ya Teatro Abierto?
- ¿Qué significa la expresión: "estaba exiliado, pero adentro"?
- ¿De qué manera funcionaron los lazos de solidaridad entre los teatristas?
- ¿Por qué crees que es importante conservar la memoria de lo sucedido?

En la novela de ciencia ficción Fahrenheit 451, Ray Bradbury imagina un mundo en el que la lectura está prohibida y los bomberos, en lugar de apagar incendios, queman libros para borrar del mundo la memoria de la humanidad. Montag, el protagonista, es un bombero que, a medida que avanza el texto, comienza a dudar de su tarea hasta que la abandona y se une a los rebeldes, quienes se han propuesto recuperar la memoria de los libros quemados por la dictadura de ese momento histórico. Leamos un fragmento de esta novela.

-Hola -contestó Montag

- Quiero presentarle a Jonathan Swift, el autor de ese malicioso libro político, Los viajes de Gulliver. Este otro sujeto es Charles Darwin, y aquel es Schopenhauer, y aquel, Einstein, y el que está junto a mí es Mr. Albert Schweitzer, un filósofo muy agradable, desde luego. Aquí estamos todos, Montag, Aristófanes, Mahatma Gandhi, Gautama Buda, Confucio, Thomas Love Peacock, Thomas Jefferson y Mr. Lincoln. Y también somos Mateo, Marco, Lucas y Juan.

Todos rieron silenciosamente -No es posible -dijo Montag

-Si lo es -replicó Granger sonriendo [...] Siempre estamos viajando, y no queremos enterrar la película y regresar después por ella. Siempre existe el riesgo de ser descubiertos. Mejor es guardarlo todo en la cabeza, donde nadie pueda verlo ni pechar su existencia. Todos somos fragmentos de Historia, de Literatura y de Ley Internacional, Byron, Tom Paine, Maquiavelo o Cristo, todo está aquí.

Somos ciudadanos modélicos, a nuestra manera especial. Seguimos las viejas vías, dormimos en las colinas, por la noche, y la gente de las ciudades nos deja tranquilos. De cuando en cuando, nos detienen y nos registran, pero en nuestras personas no hay nada que pueda comprometerlos. La organización es flexible, muy ágil y fragmentada. Algunos de nosotros hemos sido sometidos a cirugía plástica en el rostro y en los dedos. En este momento, nos espera una misión horrible. Esperamos a que empiece la guerra y, con idéntica rapidez, a que termine. No es agradable, pero es que nadie nos controla. Constituimos una extravagante minoría que clama en el desierto. Cuando la guerra haya terminado, quizá podamos ser de alguna utilidad al mundo.

-¿De veras cree que entonces escucharán?

-Si no lo hacen, no tendremos más que esperar. Transmitiremos los libros a nuestros hijos, oralmente, y dejaremos que nuestros hijos esperen, a su vez. De este modo, se perderá mucho, desde luego, pero no se puede obligar a la gente a que escuche. A su debido tiempo, deberá acudir, preguntándose qué ha ocurrido y por qué el mundo ha estallado bajo ellos. Esto no puede durar.

-¿Cuántos son ustedes?

-Miles, que van por los caminos, las vías férreas abandonadas, vagabundos por el exterior, bibliotecas por el interior. Al principio, no se trató de un plan. Cada hombre tenía un libro que quería recordar, y así lo hizo. Luego, durante un período de unos veinte años, fuimos entrando en contacto, viajando, estableciendo esta organización y forzando un plan.

Bradbury, Ray (2006) Fahrenheit 451, México, De Bolsillo

- ¿Qué puntos de contacto hay entre esta novela distópica (que imagina un futuro negativo) y lo que sucedió en nuestro país durante la dictadura con la literatura en particular y los libros en general?
- ¿Cuál es la estrategia de resistencia que utilizan los personajes?
- Escribir un texto breve en el que indiques cuánto sabían de lo sucedido durante la dictadura en relación con lo literario, cuál de los textos leídos les resultó más interesante y de qué manera la memoria ayuda a la construcción de la identidad.

### Literatura e identidades ¿Qué es la identidad?

La pregunta acerca de la identidad no es sencilla de responder. Pensemos en la Argentina en principio, no parece posible, en un país tan lleno de diversidad como el nuestro, hablar de identidad en singular desde Tierra del Fuego hasta la Puna, desde el puerto de Buenos Aires hasta la zona cordillerana, las realidades, los climas, las costumbres, los modos de vida son muchos, variados, plurales. Por lo tanto, sería necesario hablar de identidades, en plural, entendiendo que todas son valiosas y únicas.

Podríamos también preguntarnos si las identidades permanecen siempre fijas e inalterables. Por ejemplo: ¿Es lo mismo ser argentino hoy en día que hace cien años? ¿Son los mismos valores los que se sostienen? ¿Es lo mismo ser joven, o ser mujer en esta época, en comparación con épocas anteriores? Porque la identidad no está cristalizada es dinámica y cambiante como las circunstancias y las vidas de los individuos y los grupos.

Podríamos agregar también otra dimensión a esa complejidad. Cada sujeto tiene una identidad de múltiples facetas: una identidad de género (vinculada a cómo se percibe

cada persona desde el género), una identidad en relación con la idea de nación, o en el lazo que nos une a la comunidad a la que pertenecemos (provincia, localidad, un grupo de gente nucleada en torno a determinados intereses -políticos, religiosos, culturales, artísticos-).

Podríamos, entonces, ensayar una definición, en borrador y provisoria, del concepto de identidad: sería el conjunto de rasgos y características que distinguen a un individuo de otro u otros. También el modo en que cada una o uno asume determinadas creencias y valores y se siente unida o unido por lazos de pertenencia a determinados grupos, ya sean estos definidos por edad, género, prácticas religiosas, culturales o vitales.

### La literatura y las identidades

Como manifestación cultural, la literatura también se vincula con las identidades, al igual que toda expresión artística. Por eso hablamos, por ejemplo, de literatura argentina porque entendemos que los textos guardan una relación estrecha con el ámbito en que se produjeron. Y también los distintos géneros suponen un lazo cultural con su entorno: el tango, el rock nacional, los cuentos regionales, la narrativa latinoamericana del "boom".

Las identidades se expresan también en las tradiciones populares, en los relatos que circulan de forma anónima, en cuentos y leyendas que una comunidad adopta como propios y adapta a su idiosincrasia y características.

#### Actividad

##### La madre del agua o Yacumama

Yacumama decíamos, que venía anunciar el bañado en la Villa di Atamisqui. Y eso se sabe. Antes era más seguido el bañado (\*).

En el año 1905 Villa Atamisqui se inundó completamente con el río Dulce. Muchos la habían visto a la yacumama o madre del agua.

La yacumama es una señora rubia, alta, que aparece y desaparece. Cabello suelto, rubio. La ven que se está peinando.

Después que la anunció, desapareció. Aparece por la tarde junto con el sol. Porque la veían que había 'tado parada. Una rubia buena moza. Y ha sido que ella venía anunciando el bañado. Y aparece siempre, si viene el bañado. Pero hace rato (\*\*) que no viene.

En el año 1905, fue la primera inundación más grande. Y yo estaba aquí. Pero mucha gente la vio a la madre del agua, claro. La han visto muchos. Quedaron sorprendidos. Y desapareció. Y después vino el bañado que hace mucho perjuicio.

Corazón Aguirre de Belizan, 99 años Villa de Atamisqui.  
Atamisqui. Santiago del Estero. 1970 La narradora es la telera más antigua de Atamisqui. Conserva una admirable lucidez mental. Hila y teje en el telar doméstico con gran habilidad y resistencia.

(\*) Periodo: "inundación". Así se llama en la comarca a la inundación que

produce el desborde del río Dulce.  
(\*\*)Rato "tiempo" Hace buen rato hace mucho tiempo

### La madre del agua

En la juntura de los arroyos hay un pozo muy hondo, tan hondo que ni atando varios lazos se llega a tocar el plan. Ahí, el que llega a meterse no vuelve a salir más. Lo tragan las aguas y no se sabe nunca más nada del. Ahí es la entrada a la casa de la madre del agua. Ahí han visto muchos a la siesta, a una niña rubia, muy hermosa. Dicen que aparece desnuda, con el pelo suelto y peinándose con un peine de oro. Dicen que la reina del agua atrae a los mozos jóvenes, pero el que se arrima no vuelve más. Todos la ven de lejos, no más, y no si arriman por nada. Ya conocen el peligro que pueden correr.

José A Rizo, 35 años, Los Osos. El Alto Catamarca. 1953 Buen narrador Ha oído la leyenda a muchos campesinos del lugar.

- Las dos narraciones fueron recogidas en distintos lugares Santiago del Estero y Catamarca. ¿Cómo se plantea, en cada zona, la imagen de la madre del agua? ¿Qué semejanzas y diferencias se establecen?
- ¿Hay, en cada una de las historias relatadas, mención de particularidades regionales o locales? ¿Cuáles son?
- ¿Por qué piensas que en estas distintas localidades, se ha tomado un mismo personaje como protagonista de una leyenda?
- ¿Qué sentido crees que tiene, para una comunidad, conservar y transmitir tradiciones y/o leyendas?

### La literatura y la producción de identidades

La literatura expresa las identidades de las comunidades o pueblos que la producen. En épocas lejanas, la poesía épica, con el relato de hazañas guerreras, ponía de manifiesto aquellos valores que eran ponderados por pueblos o naciones en formación: *La Iliada*, de Homero, el Poema de *Mío Cid*, la *Chanson de Roland* son solo algunos ejemplos de esta clase de textos.

Pero también podríamos decir que la literatura no solo expresa, sino también produce identidades. Es decir, contribuye a configurar ideas acerca de cómo somos, qué características tenemos y qué rasgos nos distinguen.

En 1910 se realizaron los festejos por el Centenario de la Revolución de Mayo. Paralelamente, surgieron preguntas a las que se intentó responder. ¿Quiénes

somos? ¿Cuál es nuestra identidad? ¿Qué obra literaria es la que nos representa como Nación? [...] El escritor Leopoldo Lugones (1874-1938) realiza en 1913 una serie de seis conferencias llamadas "El payador". En esas charlas (a las que asisten los políticos e intelectuales más importantes de la época) se dedica a trazar la genealogía del gaucho y a elevar a Martín Fierro a la categoría de poema épico nacional. Lugones recurre a tradiciones literarias de la antigüedad clásica (griega y romana) para unir los orígenes de los gauchos y de la literatura gauchesca a obras famosas legitimadas por la sociedad a lo largo del tiempo.

Vemos así que la lectura que Lugones hizo de Martín Fierro, el modo en que lo interpretó, puso a ese texto en el lugar de **texto nacional** y también aportó a la construcción de la identidad argentina, en la cual el gaucho y el campo ocuparon un lugar preponderante. El investigador Ángel Rama resume así el resultado de la lectura de Lugones:

(Lugones) había tomado el mejor producto artístico de ese movimiento vasto y confuso de contestación al proyecto liberal del XIX que tuvo sus trincheras entre las golpeadas poblaciones rurales [...] traspasándose a la oligarquía urbana vencedora bajo la apariencia de piedra miliar en la que fundaría su derecho a conservar la conducción nacional, comprometiéndose a la custodia y salvaguardia de las virtudes tradicionales de los vencidos hombres de campo.

Un magno pacto dentro de la sociedad nacional quedaba así diseñado: la clase superior aceptaría la ruda poesía popular y su cosmovisión, la haría suya, la protegería, a cambio de que la clase inferior los gauchos, que según Lugones habían sido los edificadores de la nacionalidad) reconociera que debía ser conducida por los cultos. Del pacto quedaba exceptuada, exactamente, la mitad de la población del país, proveniente en primera o según da generación de la inmigración y dueña ya de la capital de República, sobre la cual decía Lugones [...] "la plebe ultramarina nos armaba escándalo en el zaguán".

Rama, Ángel (1982) "El sistema literario de la poesía gauchesca". Los gauchipolíticos rioplatenses, Buenos Aires, CEAL

#### Actividad:

- ¿Qué sectores establecen una "alianza" a partir de la lectura de Lugones?
- ¿Cuáles serían los beneficios de esta alianza para esos sectores?
- Rama también señala que Lugones hizo de la obra una "piedra miliar" ¿Puedes explicar esta idea? ¿Qué significa que Lugones convirtió el texto en "piedra miliar"?
- ¿Qué grupo queda fuera de ese "pacto"? ¿Por qué te parece que es excluido?
- La configuración de una identidad siempre estipula las características o rasgos de un "yo" o un "nosotros". Y también quedan delineados los "otros", los que no se parecen, los que son diferentes. Y pueden ser valorados positiva o negativamente. A partir de esto: ¿cómo caracterizarían la noción de identidad que postula la lectura de Lugones?
- Leer el siguiente fragmento del escritor Edouard Glissant y luego explicar las características que, desde esta perspectiva, tiene el concepto de identidad:

[...] se trata de eso, de una concepción sublime y letal que los pueblos de Europa y las culturas occidentales han vehiculado en el mundo, consistente en afirmar que cualquier identidad es radicalmente única y exclusiva. Esta visión de la identidad se opone a la noción actualmente «efectiva», en las culturas compuestas, de la identidad

como factor y como resultado de la criollización, es decir, de la identidad como rizoma, de la identidad no de raíz única, sino de raíz múltiple. Una vez formulado esto, los problemas se revelan inquietantes pues al hablar de identidades múltiples nos asalta la sensación de una amenaza de disolución, estamos hechos al antiguo modelo y me parece que si voy a la búsqueda del otro dejaré de ser yo mismo y que si dejo de ser yo mismo, entonces, ¡estoy abocado a la perdición! En el actual panorama del mundo, la cuestión capital es la de saber cómo ser uno mismo sin sofocar al otro, y cómo abrirse al otro sin ahogarse uno mismo

Glissant, Édouard (2002): Introducción a una poética de lo diverso.  
Barcelona, Planeta.

### Las identidades como construcción

Al hablar de las identidades es necesario tener en cuenta que no nos estamos refiriendo a algo cristalizado y concluso. No es un rasgo que se establece de una vez y para siempre, y nos acompaña de por vida. La identidad tampoco es una esencia, es decir, no es un conjunto de características que nos definen, nos determinan y se mantienen inalterables. Las identidades se construyen, cambian, se modifican. Se expresan también de diferentes modos, de distintas maneras y a través de distintos medios.

#### Actividad

- ¿Cuáles son desde la perspectiva de Glissant, los dos modelos que se oponen al pensar la identidad?
- ¿Cómo podrían explicar el concepto de "identidades múltiples"?
- ¿Qué es un "rizoma"? ¿Qué función tiene la comparación de la identidad con un rizoma?
- El texto habla de la identidad como "factor y como resultado de la criollización. ¿Qué podría ser, entonces, la "criollización"? ¿A qué tipo de proceso podría hacer referencia este concepto?
- ¿Qué relación existe entre la noción de *criollización* y el término *criollo*? ¿Qué relación podrían establecer, por otra parte, entre el concepto de criollización y las nociones de *hibridación* y *mestizaje*?

### Las identidades como pertenencia

Las identidades, en múltiples ocasiones, tienen en la noción de pertenencia un rasgo relevante. La identidad se vincula muy a menudo con la idea de sentirse parte, de ser un componente más de una identidad colectiva. De tal manera, estos rasgos identitarios nos suman a otras presencias, a otras personas, con las que compartimos valores o creencias, modos de ver el mundo y la vida, ideas.

Esto no significa que haya identidades mejores o peores, más válidas o menos legítimas. Significa que hay grupos con los que sentimos afinidad porque nos *identificamos* con las características, ideas, pensamientos de sus miembros o líderes.

Las identidades como pertenencia se hacen explícitas en ciertos conceptos que forman parte de nuestro vocabulario: país, nación, patria. Todas estas palabras hacen alusión, de distinto modo, a aspiraciones, proyectos, visiones del mundo que no son individuales, sino patrimonio de una comunidad.

#### Actividad:

Leer el siguiente fragmento, perteneciente a un poema de Mario Benedetti, para luego responder las consignas.

Noción de patria (fragmento)

[...]

Confieso que otras veces me he escapado.  
Diré ante todo que me asomé al Arno  
que hallé en las librerías de Charing Cross  
cierto Byron firmado por el vicario Bull  
en una navidad de hace setenta años.  
Desfilé entre los borrachos de Bowery  
y entre los Brueghel de la Pinacoteca  
comprobé cómo puede trastornarse  
el equipo sonoro del Chateau de Langeais  
explicando medallas e incensarios  
cuando en verdad había solo armaduras.

Sudé en Dakar por solidaridad  
vi turbas galopando hasta la Monna Lisa  
y huyendo sin mirar a Botticelli  
vi curas madrileños abordando a rameras  
y en casa de Rembrandt turistas de Dallas  
que preguntaban por el comedor  
suecos amontonados en dos metros de sol  
y en Copenhague la embajada rusa  
y la embajada norteamericana  
separadas por un lindo cementerio.

[...]

Miré  
admiré  
traté de comprender  
creo que en buena parte he comprendido  
y es estupendo  
todo es estupendo  
solo allá lejos puede uno saberlo  
y es una linda vacación  
es un rapto de imágenes  
es un alegre diccionario  
es una fácil recorrida  
es un alivio.

Pero ahora no me quedan más excusas  
porque se vuelve aquí  
siempre se vuelve.

La nostalgia se escurre de los libros  
se introduce debajo de la piel  
y esta ciudad sin párpados  
este país que nunca sueña

de pronto se convierte en el único sitio  
donde el aire es mi aire  
y la culpa es mi culpa  
y en mi cama hay un pozo que es mi pozo  
y cuando extendiendo el brazo estoy seguro  
de la pared que toco o del vacío  
y cuando miro el cielo  
veo acá mis nubes y allí mi Cruz del Sur  
mi alrededor son los ojos de todos

y no me siento al margen  
ahora ya sé que no me siento al margen.

Quizá mi única noción de patria  
sea esta urgencia de decir Nosotros  
quizá mi única noción de patria  
sea este regreso al propio desconcierto

Benedetti, Mario (2010) Poemas de la oficina, Noción de patria, A ras  
de sueño,

Letras de emergencia Buenos Aires, La Pagina

- a) La primera sección del poema que transcribimos hace referencia a ciudades y lugares extranjeros. ¿Podrías comentar de qué sitios se trata?
- b) ¿Por qué crees que el poema contrapone ese "alla", esos lugares visitados, y el "aqui", la propia tierra? ¿Cuál sería la función de esta comparación?
- c) ¿A través de qué expresiones o palabras les parece que se connota la idea de pertenencia?
- d) En los últimos versos, la palabra "nosotros" está escrita con mayúscula. ¿Qué efecto de sentido produce este uso? ¿Cómo se vincula esto con la noción de identidad?

## Las identidades como búsqueda

En nuestro país, así como en otras partes de Latinoamérica y también del mundo, la identidad es, en muchos casos, algo de lo que las personas han sido privadas. La última dictadura instalada en nuestro país, a través del secuestro de personas y la apropiación de niñas y niños, ha quitado el derecho a la identidad a quienes hoy son cientos de varones y mujeres que desconocen su verdadero origen o tienen dudas sobre él.

Desde el lugar del arte, como respuesta estética y también política, surgió el movimiento Teatro por la identidad. Desde hace veinte años, ha puesto en escena cantidad de obras a lo largo de todo el país y en él han participado actrices, actores, directores, dramaturgos tanto noveles como de reconocida trayectoria.

### Actividad

Leer la presentación que hace Teatro por la identidad en su página web (y que aquí reproducimos), y realizar luego las actividades

*Teatroxlaidentidad* es un movimiento teatral de actores, dramaturgos, directores, coreógrafos, técnicos y productores que se inscribe dentro del marco del teatro político, y es uno de los brazos artísticos de Abuelas de Plaza de Mayo. Un movimiento cuyo objetivo es hacer propia la búsqueda de nuestras queridas Abuelas, quienes desde hace más de tres décadas siguen el rastro de cuatrocientos jóvenes que aún tienen su identidad cambiada.

El teatro es nuestra herramienta para cumplir con una función que consideramos esencial: actuar para no olvidar, actuar para encontrar la verdad. Hay todavía alrededor de cuatrocientos (400) jóvenes con sus identidades cambiadas, y nuestro trabajo es y será actuar hasta encontrar al último de los nietos.

Las sombras de la dictadura hacen sentir su peso cuando convivimos con genocidas que pasean en libertad por las calles, o cuando quizá nos cruzamos con personas que ignoran su verdadera identidad, robada desde su nacimiento. *Teatroxlaidentidad* da batalla a esas oscuridades que a nada temen más que a la reflexión y a la memoria. Pocas cosas son tan efectivas en esta lucha como la sensibilidad, la duda, la emoción, el recuerdo, la acción y el desesperado intento de entendernos y convivir. Y esto es el teatro: duda, acción, emoción y convivencia.

Disponible en: [HTTP://teatroxlaidentidad.net/contenidos/quienessomos.php](http://teatroxlaidentidad.net/contenidos/quienessomos.php)

- a) ¿Por qué se utiliza la categoría de teatro político para explicar los propósitos de Teatro por la identidad?
- b) El teatro se plantea en esta presentación como una herramienta para encontrar la verdad y construir identidades. ¿Piensan ustedes que el arte, en general, puede contribuir a este propósito? ¿Cómo piensan la relación entre arte e identidad?

### Las identidades como diversidad

Cuando hablamos de identidades en plural es necesario considerar que las construcciones identitarias siempre se hacen desde la diversidad. Y esto es así en varios sentidos. Primero, porque la identidad de una persona, una comunidad, un pueblo, una nación se genera en el contacto con otro u otros. No es, por lo tanto, homogénea y única: se alimenta de lo diverso. Y, en segundo lugar, porque convivimos y coexistimos con otras personas y grupos, con otras identidades, tan legítimas como las nuestras.

El fragmento que sigue, del investigador Martín Hopenhayn, habla precisamente de esa necesidad de reconocimiento de lo diverso como constitutiva de nuestras identidades.

[...] la identidad latinoamericana debe entenderse a partir de la combinación de elementos culturales provenientes de las sociedades amerindias, europeas, africanas y otras. El escritor mexicano Carlos Fuentes señala que tiene, para América Latina, una denominación muy complicada, difícil de pronunciar pero comprensiva por lo pronto, que es llamarnos indo-afro-iberoamérica, creo que incluye todas las tradiciones, todos los elementos que realmente componen nuestra cultura, nuestra raza, nuestra personalidad". El encuentro de culturas habría producido una síntesis cultural que se evidencia en producciones estéticas, tales como el llamado barroco latinoamericano del siglo XVIII, o el muralismo del presente siglo. Este tejido intercultural se expresa también en la música, los ritos, las fiestas populares, las danzas, el arte, la literatura: y también permea las estrategias productivas y los mecanismos de supervivencia.

Hopenatyn, Martin (2002) "El reto de las identidades y la multiculturalidad", *Pensar Iberoamerica*. Revista de cultura, N° 0, febrero (disponible en <https://www.oel.es/historico/pensariberoamerica/ric00a01.htm>)

- a) Al referirnos a las identidades no podemos dejar de señalar que en América Latina los pueblos originarios fueron avasallados a partir de la conquista y la colonización, con la consiguiente persecución o borramiento de sus identidades. También es necesario advertir que el contacto con los colonizadores aportó elementos culturales que se conjugaron con otros, autóctonos. Teniendo esto en cuenta, ¿podrías deducir, a partir del planteo del autor, qué significa la expresión "tejido intercultural"?
- b) Explicar la razón por la cual el escritor Carlos Fuentes propone llamarnos Indoafro-iberoamérica
- c) ¿Puedes encontrar alguna relación entre lo que se expone aquí y las ideas de Edouard Glissant?
- d) Construir una definición propia del concepto de identidad. Puede ser a través de un texto, de una ilustración de un gráfico o cuadro, o pueden combinar distintos modos de plasmarlo.

E.E.T.P. N° 485 QUINTO AÑO